



POLSKIE STOWARZYSZENIE - EUROPA JEZYKÓW I KULTUR



KLASY FRANKOŃSKIE NA ŚLĄSKU  
CLASSES FRANCOPHONES EN SILÉSIE



# Classes francophones en Silésie.....

Quelles actions mener pour que les jeunes Polonais puissent apprendre et parler français et être présents dans le monde francophone.

**Renata Klimek-Kowalska**

**Polskie Stowarzyszenie – Europa Języków i Kultur**

**Association polonaise – Europe des Langues et des Cultures**



***L'innovation  
repose  
sur la combinaison  
des compétences  
et des activités***

**Philippe Herzog**

*Classes francophones en Silésie*



Classes francophones en Silésie

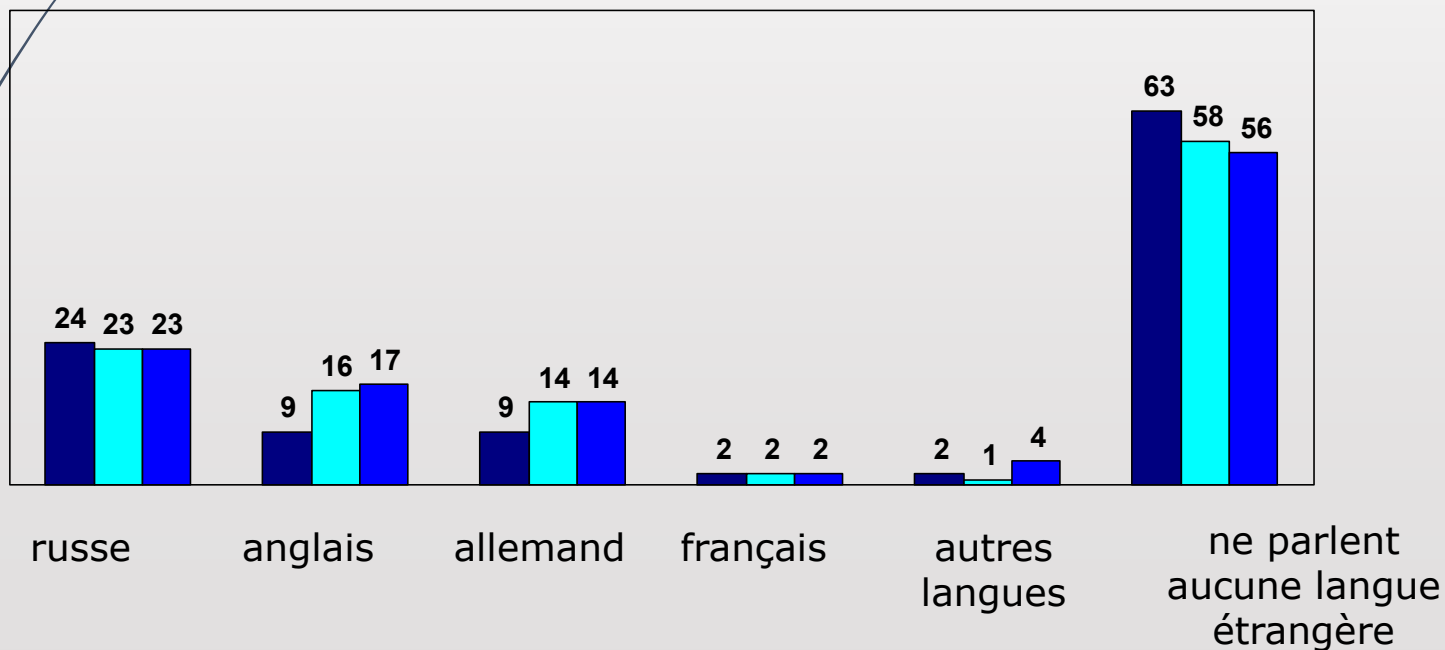
# Classes francophones en Silésie- nous étions 4 Polonais.... en 2005



# Polacy i znajomość języków obcych w 2004 r.(w %)

## Les Polonais et les langues étrangères en 2004

■ XI 1997 ■ VI 2001 ■ V 2004



# Języki świata/langues du monde



# Le français dans le monde

Langue (nombre des pays)	Pays - continent	Chiffre en mln.
1. Chinois	Chine	885
2. Anglais (37)	Etats-Unis, Grande Bretagne, Canada, Inde, Australie	450
3. Français (29)	France, Canada, Belgique, Suisse, Afrique, Asie sud-est, Antilles, Océanie...	285
4. Espagnol (23)	Espagne, Amérique latine...	268
5. Arabe (23)	Afrique du nord, Proche-Orient...	200
6. Bengale	Bangladesh, Inde	189
7. Hindi	Inde, Pakistan	182
8. Portugais (8)	Brazil, Portugal, Mozambique, Angola...	175
9. Russe	Russie	170
10. Japonais	Japon	126

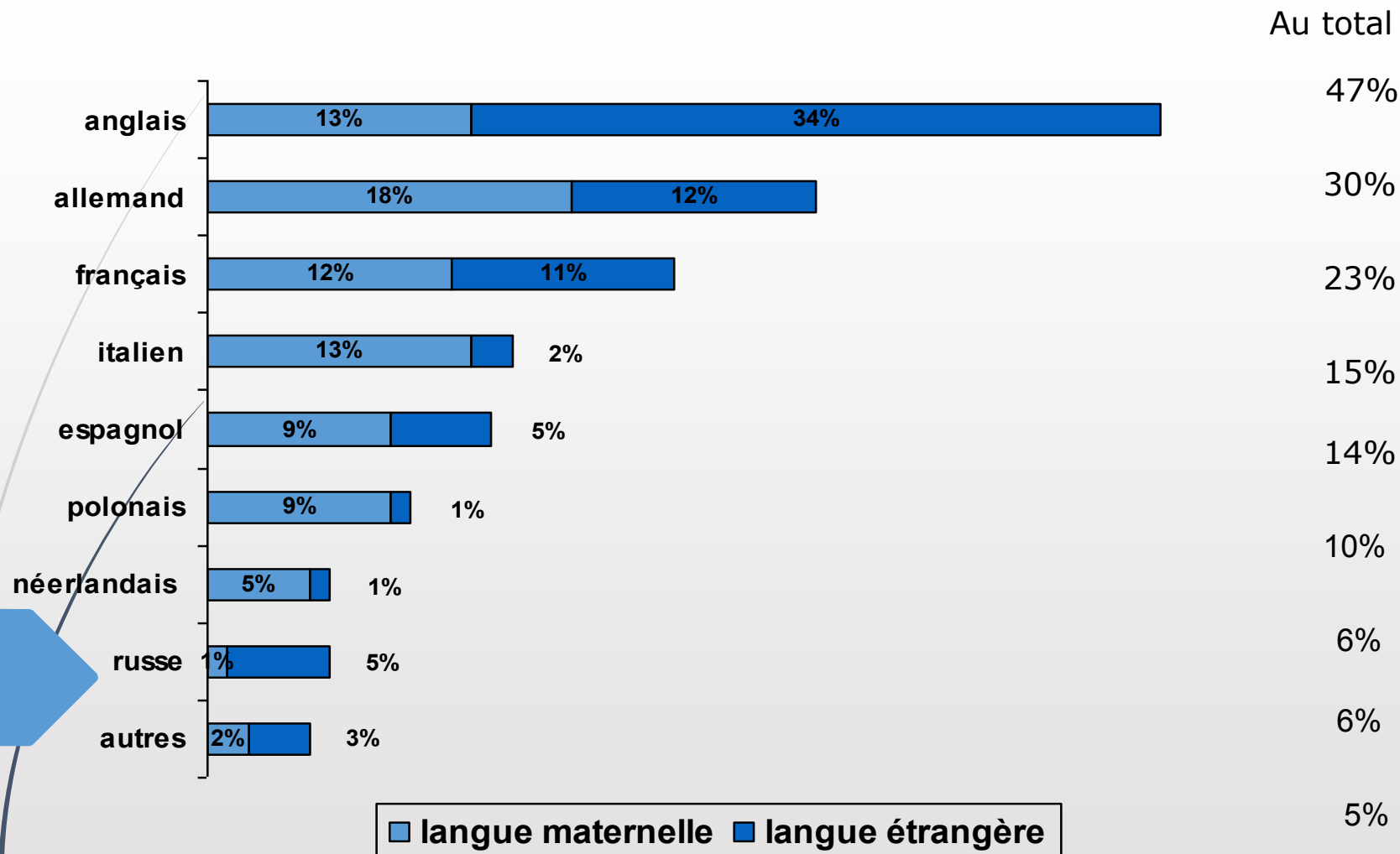
# Langues de l'Europe

Classes francophones en Silésie





# Les langues les plus parlées dans l'UE - %



Source : Eurobaromètre 386, juin 2012



**I FORUM FRANKOFONSKIE**  
Pszczyna, 2005

Classes francophones en Silésie

# Création du poste de „lecteur itinérant” pour les Classes francophones en Silésie

Grâce à Wallonie-Bruxelles International tous les ans le poste du lecteur est reconduit.

Objectifs :

- ▶ assurer les visites de la lectrice dans les écoles,
- ▶ organiser des rencontres francophones avec les enseignants de français,
- ▶ proposer des formations pour les professeurs adéquates à leurs besoins,
- ▶ primer les lauréats des concours à destination des enseignants (fiches pédagogiques) et des élèves,
- ▶ animer des activités théâtrales, créatives et novatrices pour les élèves.

## Destinataires du projet


- tous les collèges, lycées et écoles professionnelles de Silésie
- enseignants de français, directeurs, autorités locales

## Avantages pour les élèves

- Ils suivent un programme de français renforcé minimum 4 heures de français par semaine,
- entretiennent des contacts avec la lectrice de WBI,
- ont la possibilité d'obtenir des certificats internationaux (diplômes DELF/DALF et DELF Prim pour le primaire),
- participent aux concours francophones,
- correspondent avec les jeunes de différents pays francophones du monde entier (France, Belgique, Canada, pays africains) en français.



Classes francophones en Silésie



Quand souffle le vent du changement  
les uns construisent les murs  
les autres les moulins à vent.

*Proverbe chinois*

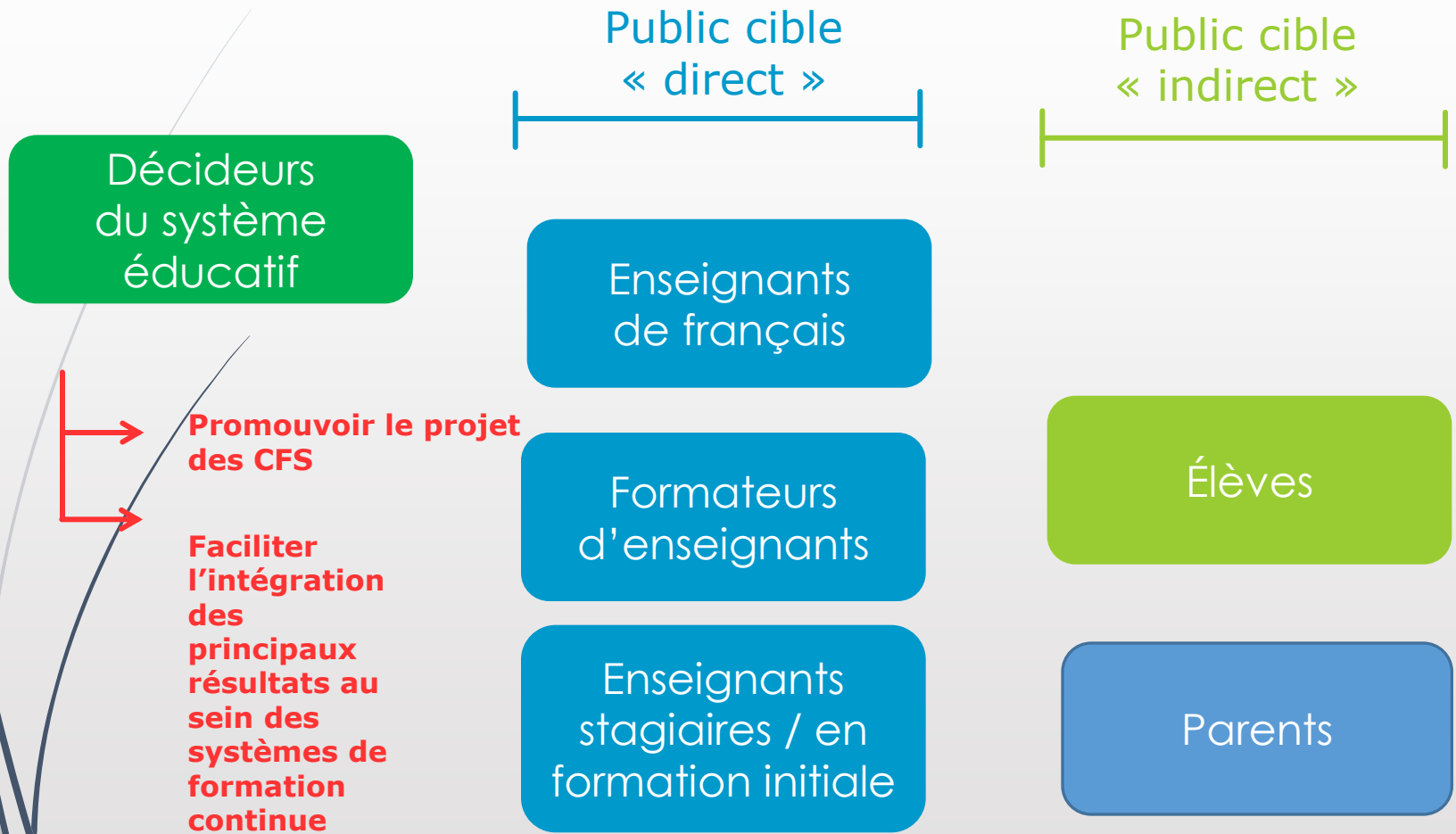
# IV FORUM FRANCOPHONE DE PSZCZYNA en 2010

L



Classes francophones en Silésie

# Les publics cibles





# Formations pour les enseignants



Classes francophones en Silésie



# Francophonie en Silésie - concours pour les élèves



# Concours pour de grands et de petits francophones





# Le projet en chiffres

**70 enseignants de français  
de 31 villes et communes  
de 65 écoles de la Haute Silésie**

**Observateurs : de la région de Łódź et d'Opole  
de la Basse Silésie et de la Petite Pologne.**

**Environ 2000 élèves en Silésie en plus  
qui apprennent le français renforcé  
avec la possibilité de passer  
l'examen DELF Junior.**

**Dans le réseau nous avons environ 6000 élèves  
(moins d'heures de français).**

# Nos avons voulu...

- ▶ Créer un réseau, une plateforme d'échanges des expériences **pour** et **par** des enseignants de tous les niveaux éducatifs pour maintenir et améliorer l'enseignement du français en Silésie,
- ▶ augmenter le nombre d'élèves qui apprennent le français et passent les certifications internationales,
- ▶ dans le cadre de la coopération décentralisée, faciliter les contacts indirects entre les communautés locales de notre région et les communautés des pays francophones et **par conséquent élargir la collaboration interrégionale et internationale en français.**

# Les activités de promotion



Site internet



Facebook

<https://www.facebook.com/ELC.pol>



Lettre d'information  
pour des élèves  
(sur le site [www.frankofonia.pl](http://www.frankofonia.pl))

[www.frankofonia.pl](http://www.frankofonia.pl)

et en français

<http://frankofonia.pl/fr>



Classes francophones en Silésie

Accompagnement  
aux professeurs

Création et diffusion des outils didactiques  
et du matériel de promotion





Albanie -  
 Andorre - Arménie - Autriche - Belgique -  
 Bénin - Bosnie-herzégovine - Bulgarie - Burkina Faso -  
 Burundi - Cambodge - Cameroun - Canada - Canada, Nouveau-  
 Brunswick - Canada, Québec - Cap-Vert - Croatie - République centrafricaine -  
 Chypre - Comores - Congo - République démocratique du Congo - Côte d'Ivoire -  
 Djibouti - Dominique - Egypte - Émirates arabes unis - Estonie - Ex-République  
 yougoslave de Macédoine - Fédération Wallonie-Bruxelles - France - Gabon - Géorgie -  
 Ghana - Grèce - Guinée - Guinée-Bissau - Guinée équatoriale - Haïti - Hongrie - Laos -  
 Lettonie - Liban - Lituanie - Luxembourg - Madagascar - Mali - Maroc - Maurice -  
 Mauritanie - Moldavie - Monaco - Monténégro - Mozambique - Niger - **Pologne** -  
 République dominicaine - République Tchèque - République Slovaque -  
 Roumanie - Rwanda - Sainte-Lucie - São Tomé et Príncipe - Serbie -  
 Sénégal - Seychelles - Slovénie - Suisse - Tchad - Thaïlande -  
 Togo - Tunisie - Ukraine - Uruguay - Vanuatu  
 Vietnam

**frankofonia.pl**



# European Language Label 2007



# En 2010

- ➔ Création de l'Association polonaise – Europe des Langues et des Cultures (ELC)



En 2013 – grâce à l’Ambassade de France en Pologne l’Association ELC devient centre d’examens DELF/DALF pour le réseau des Classes francophones en Silésie





Visite de l'Ambassadeur de France en Pologne  
M. Pierre Buhler dans le Powiat et ville de Pszczyna –  
ouverture de centre d'examens labellisés  
DELF/DALF  
I LO de Pszczyna et III LO de Zabrze

# Pourquoi le projet CFS 2005-2013

Pour donner une impulsion à l'enseignement du français en Pologne et aider les enseignants de français d'une manière concrète

Pour labelliser les écoles partenaires qui assurent l'enseignement du français de qualité.

Projet d'ingénierie de formation professionnelle.

# Baccalauréat du français

## Certifications internationales



Baccalauréat	DELF/DALF 154 pays
-	A1
Programme élémentaire	A2
-	B1
Programme renforcé	B2
Examen d'entrée les universités en France	B2

# Les plus grands défis...

- ▶ rendre possible la continuité d'enseignement du français à tous les niveaux du parcours scolaire - école primaire - collège - lycée avec 4 heures de français par semaine,
- ▶ inviter la lectrice dans les écoles, centres culturels etc..
- ▶ enrichir les techniques de classe et différencier les matériaux didactiques (presse francophone, la télévision, les multimédias, la chanson francophone contemporaine, art, design, sciences et informatique en polonais et en français),
- ▶ participer au programmes européens dans le cadre d'Erasmus +,
- ▶ rechercher des partenaires pour la correspondance des classes dans des pays francophones EN FRANCAIS !



PROFESSEURSS

Formations en Pologne  
- en Belgique (WBI)  
- en France  
(Ambassade de France)

Matériel de promotion  
et d'information  
Evènements  
Coopération

Cours avec la lectrice  
Concours francophones  
2 stages en Belgique  
Stages en entreprise  
Continuité d'apprentissage  
(6 ans)

ELEVES

# Coopération qui vise la qualité programmes européens, ressources numériques en ligne Projet REAL



# Les partenaires du projet



# Nous voudrions poser 5 questions

1. Que fait la Pologne dans l'Organisation Internationale de la Francophonie en tant que l'Etat - observateur ?
2. Qui s'occupe des l'enseignement des langues étrangères au Ministère de l'Education Nationale ?
3. Qui peut nous aider à créer une structure pour le réseau des **Classes francophones en Europe** et assurer la coopération entre les professeurs de français ?
4. Comment organiser des stages pour les élèves et étudiants parlant anglais et français dans les entreprises françaises et francophones ?
5. Qui peut accorder des prix pour les lauréats des concours francophones pour motiver les élèves et aider les enseignants de français ?

# Il était une fois quatre individus qu'on appelait : **TOUT LE MONDE**, **QUELQU'UN**, **CHACUN** et **PERSONNE**



Il y avait un important travail à faire, et on a demandé à **TOUT LE MONDE** de le faire. **TOUT LE MONDE** était persuadé que **QUELQU'UN** le ferait. **CHACUN** pouvait l'avoir fait, mais en réalité **PERSONNE** ne le fit. **QUELQU'UN** se fâcha car c'était le travail de **TOUT LE MONDE** !

**TOUT LE MONDE** pensa que **CHACUN** pouvait le faire et **PERSONNE** ne doutait que **QUELQU'UN** le ferait. En fin de compte, **TOUT LE MONDE** fit des reproches à **CHACUN** parce que **PERSONNE** n'avait fait ce que **QUELQU'UN** aurait pu faire.

## MORALITÉ

Sans vouloir le reprocher à **TOUT LE MONDE**, il serait bon que **CHACUN** fasse ce qu'il doit sans nourrir l'espoir que **QUELQU'UN** le fera à sa place car l'expérience montre que là où on attend **QUELQU'UN**, généralement on ne trouve **PERSONNE** !

# La force de la chaîne est dans le maillon

Proverbe africain

Contact : Renata Klimek-Kowalska

Coordonnatrice du réseau  
des Classes francophones en Silésie  
Présidente de l'Association polonaise –  
Europe des Langues et des Cultures

[europajezykow@gmail.com](mailto:europajezykow@gmail.com)

[www.frankofonia.pl](http://www.frankofonia.pl)

Dziękuję - merci de votre attention

